

WHEN I
KNEW IT...

IT WAS
THAT
NIGHT...

WHILE
STANDING
THERE,
UNDER
THE PALE
MOONLIGHT...



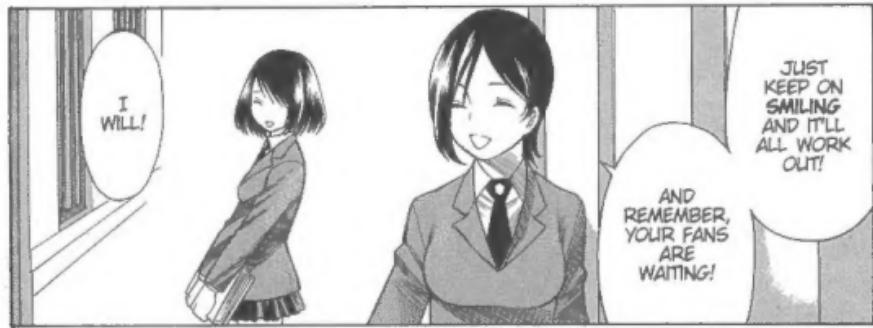
THAT MY
LOVE WAS
OVER...



Chapter 13: A Solemn Promise









SINCE WE'VE
ALREADY RECEIVED
PAYMENT,
WE HAVE AN
OBLIGATION
TO UPHOLD
THE DEAL.

IT WAS
HIS FLAIR
FOR THE
DRAMATIC
THAT MADE
THINGS
TURN OUT
THIS WAY.

NO, YOUR
HIGHNESS.
DON'T
WORRY
ABOUT IT.

EVEN THOUGH
HE IS THE
MINISTER IN
CHARGE OF
THE SPECIAL
DISTRICT,
HE HAD NO
RIGHT TO
INTERFERE.

IT'LL BE
GOOD
MEDICINE
FOR
MIZOGUCHI-
KUN.

EVEN IF
THEY HAD,
MY PARTY
WOULD
HAVE TAKEN
RESPONSIBILITY
AND
SETLED
IT.

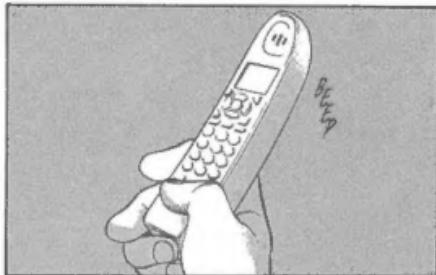
DON'T WORRY.
NO ONE IN
THE CURRENT
GOVERNMENT
HAS TAKEN IT
AS A THREAT
AGAINST JAPAN.

SO I LOOK
FORWARD
TO DEALING
WITH YOU
IN THE
FUTURE.

WHAT ARE
YOU TALKING
ABOUT?
IT'S NOT AN
OVERSTATEMENT
TO SAY THAT
OUR COUNTRY'S
FUTURE IS ONE
WITH THAT OF
THE SPECIAL
DISTRICT.

I'M VERY
SORRY
TO HAVE
CON-
CERNED
YOU.

IF
ISURUGI-
DONO
WISHES
TO,
WE CAN
MEET IN
PERSON.











A KIND
FACE THAT
CONSIDERS
THE
FEELINGS
OF THE
WEAK...

SHE HAS
TWO
DIFFERENT
FACES.

I
PROMISED
ALL THE
SUPPORT I
CAN GIVE,
BUT...

AND THEN
THERE'S
ANOTHER...
THE ONE
SHE HAD
WHEN SHE
FOUGHT
AKIRA-KUN.

AND A
CRUEL ONE
THAT ACTS
WITHOUT
HESITATION
AT THE
'SLIGHTEST
PROVOCATION.'

AH!
I SEE.
MY FACE
FASCINATES
YOU.

BUT
WHICH
ONE
IS HER
TRUE
FACE...?



HE'D
SAY,
"YEAH,
YEAH.
THAT'S
CUTE."

IF I
TEASED
HIM LIKE
THAT...

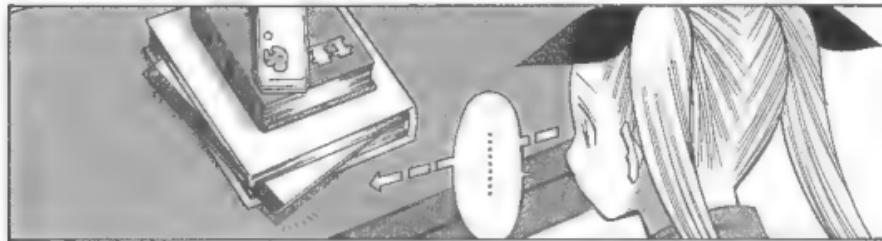


BLUT
FOR
SOME
REASON,
LATELY
NOTHING
SEEMS TO
BOTHER
HIM.



I'M
ALWAYS
WITH
HIM...











I'M
SORRY...





WE'LL BE
TOGETHER...
FOREVER.

BUT..



THE
PRINCESS
WAS
ALWAYS IN
AKIRA-KUN'S
HEART.



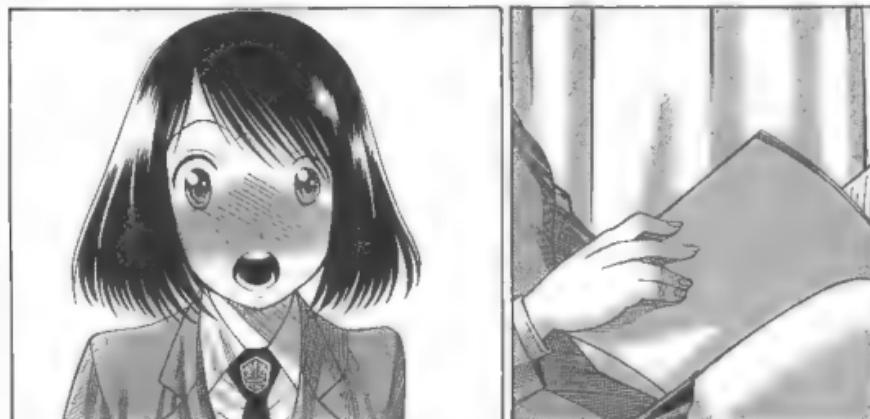
THERE WAS
NEVER...

ANY ROOM
FOR ME.



IS THAT
THE 'ONLY
REASON?













IF I WERE
TO HAVE
A FRIEND,
I'D ALWAYS
WANT
SOMEONE
LIKE YOU.

YOU'RE
A KIND GIRL
WHO KNOWS
COURAGE
AND
PRUDENCE.

YOU...
SHED
TEARS
FOR ME.

EVEN
THOUGH I
THREATENED
YOU AND
HELD YOU
PRISONER.

NO,
AKIRA-
KUN,
STOP!

SHE'S
CRYING!











IF I
LOSE MY
PLACE AT
THE TOP,
I'LL KILL
HER!!

SHIT!
THAT
BITCH
!!

YOU'RE
THE ONE
THAT
USED UP
ALL THE
MONEY!

I DON'T
CARE
ABOUT
YOUR
SITU-
ATION!

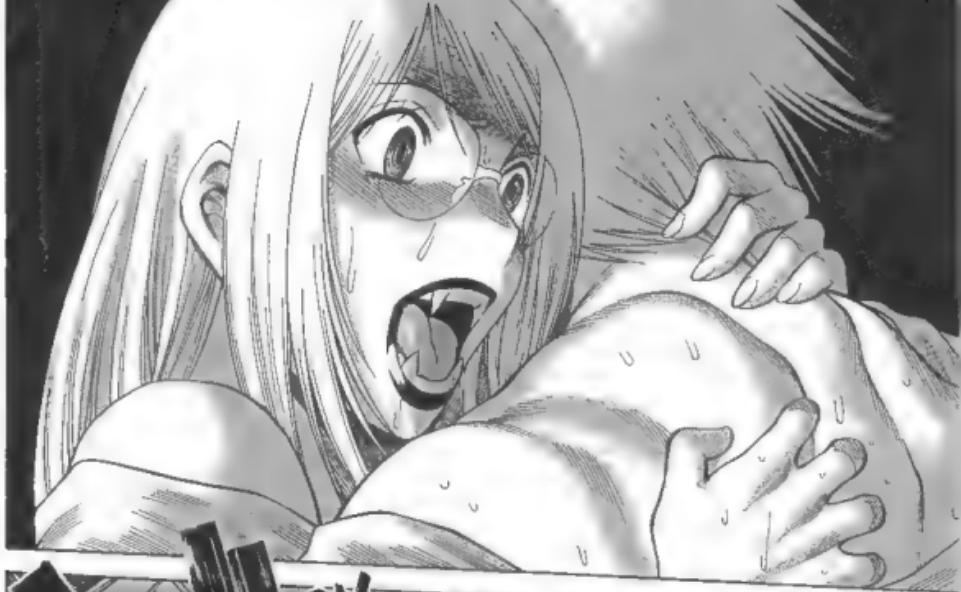
SHUT
UP!

DO
WHAT-
EVER
YOU HAVE
TO DO
TO GET
THE
MONEY,
AND
BRING IT
TO ME!

GO
DOWN
TO THE
FUZOKU
THEN!
GO SELL
YOUR-
SELF
THERE!!







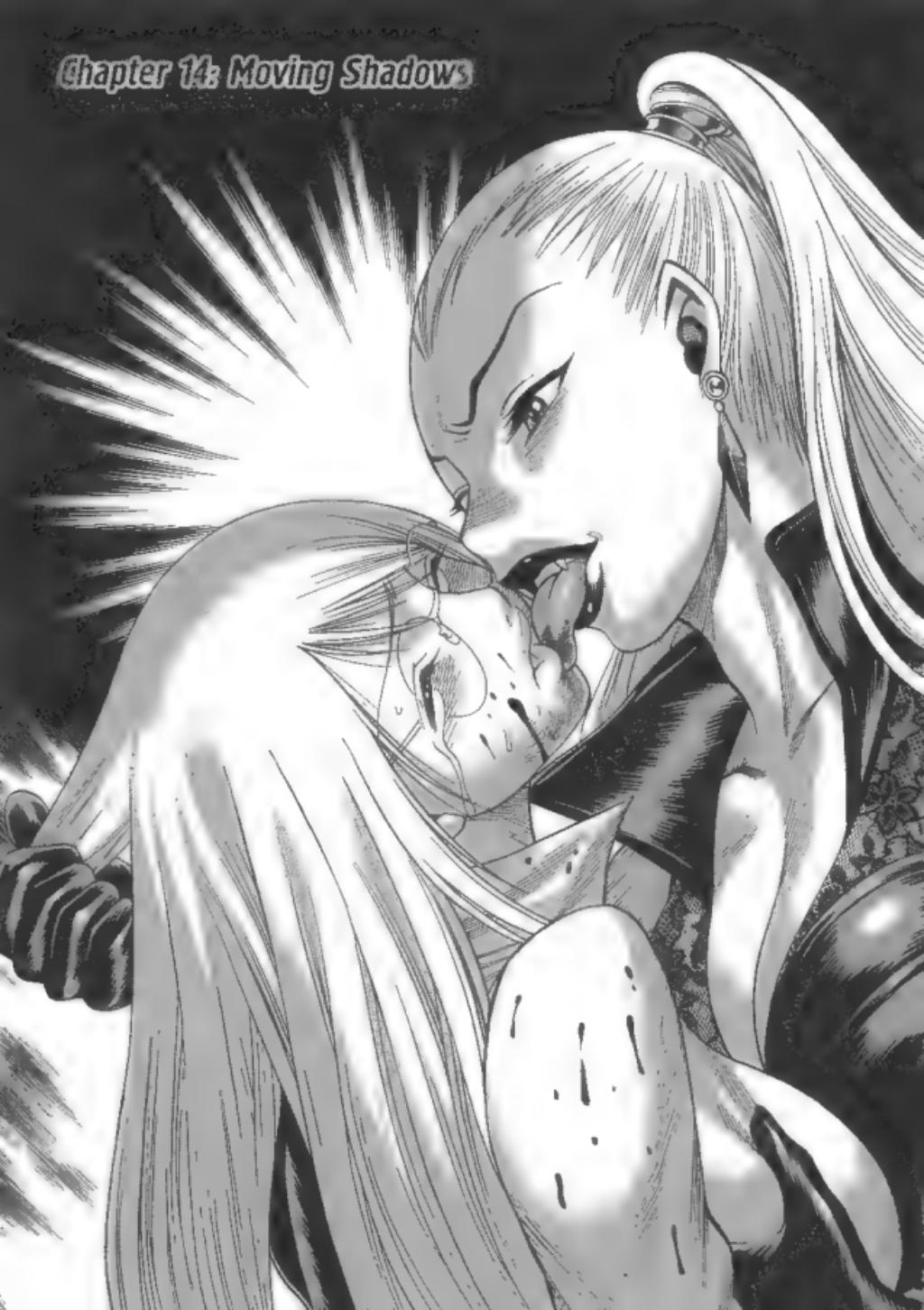


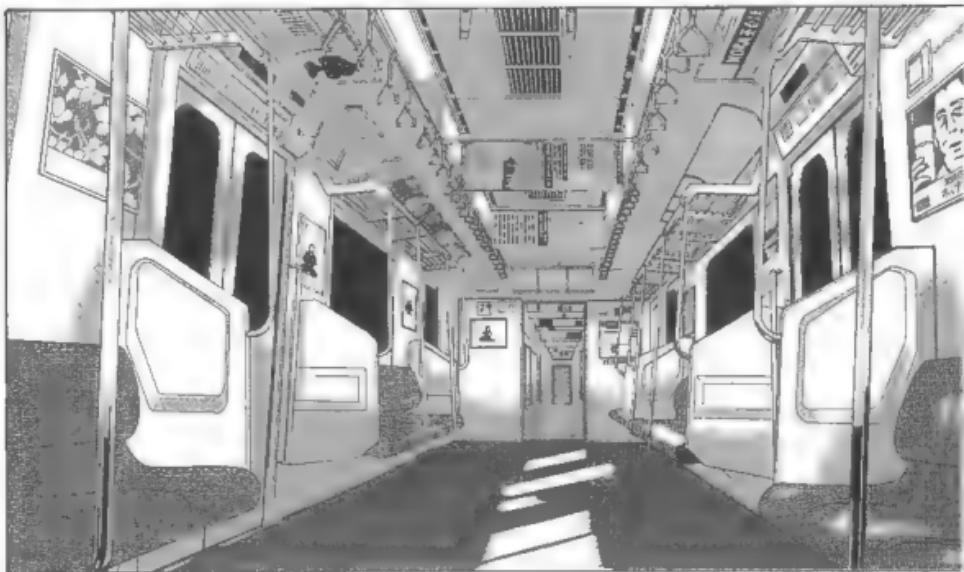


YOU
FINALLY
DID IT,
MY
LITTLE
PIGGY.



Chapter 14: Moving Shadows



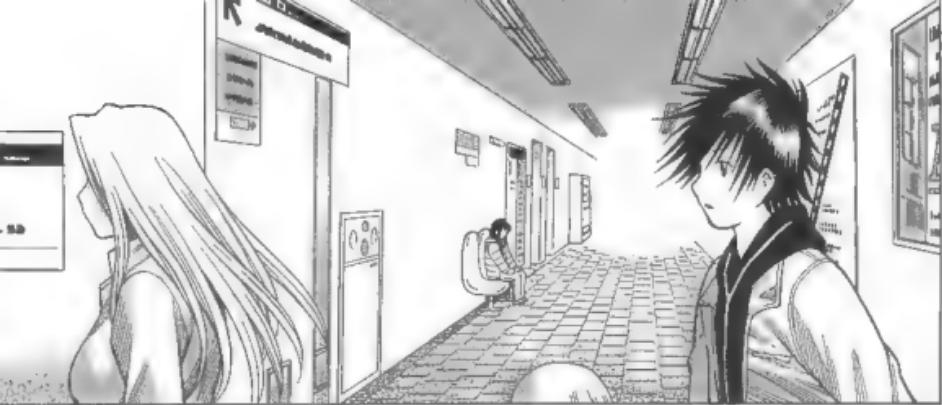














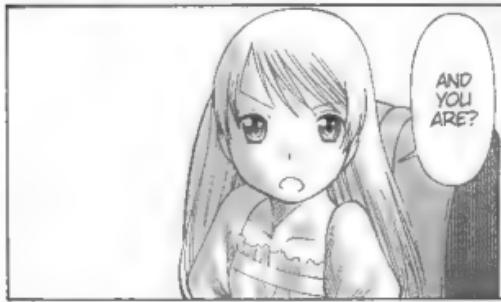
IT'S
DANGEROUS
TO BE ALONE.
THERE
MIGHT BE
VAMPIRES.

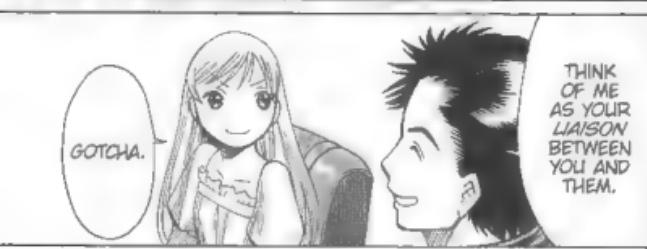






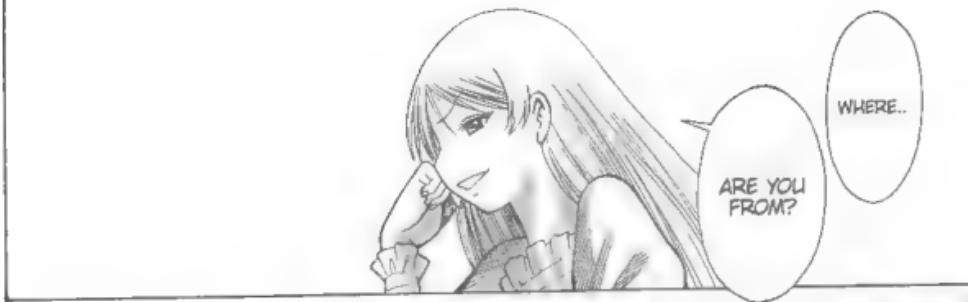


























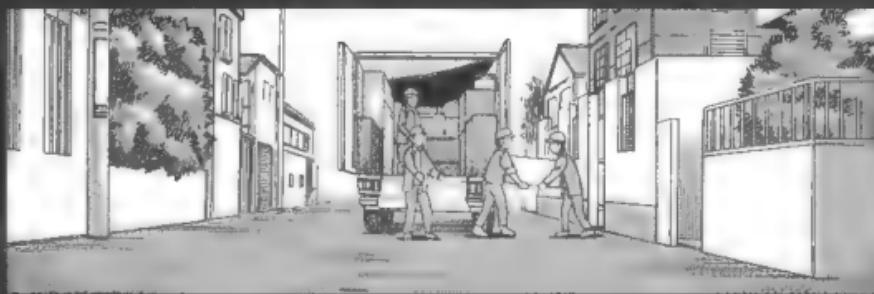


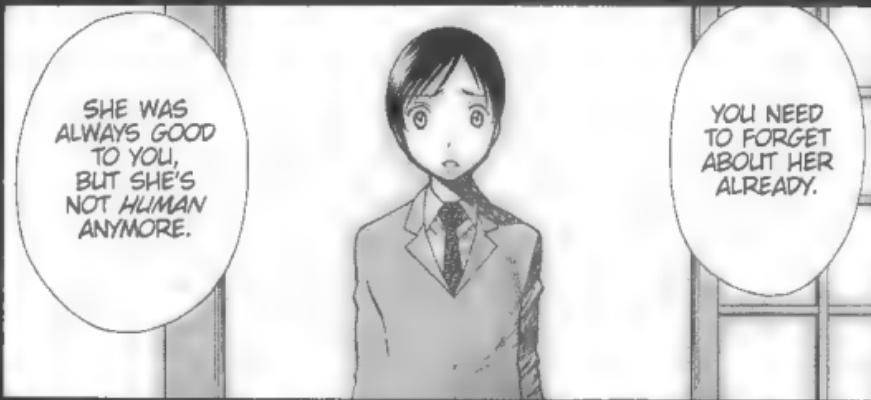
THAT'S KAICHOU'S ...





THREE DAYS EARLIER —











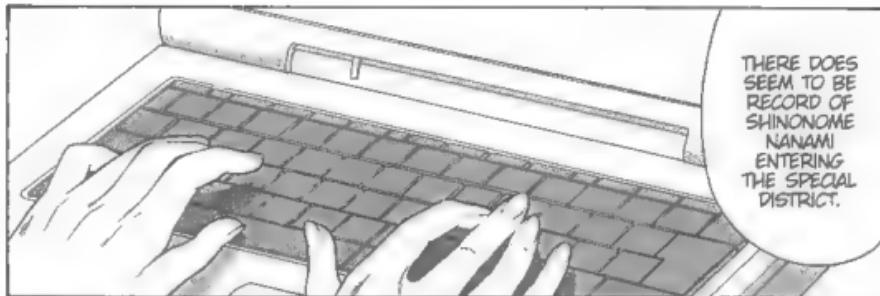


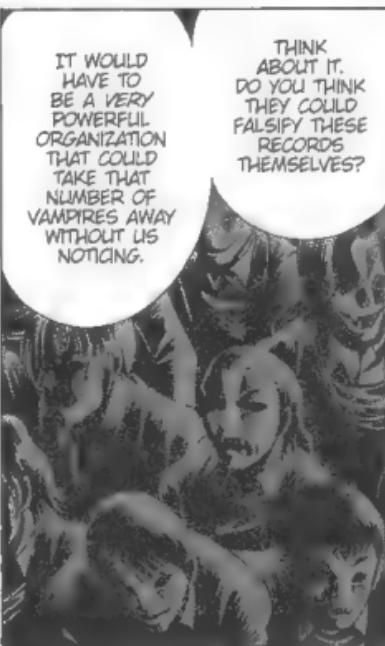
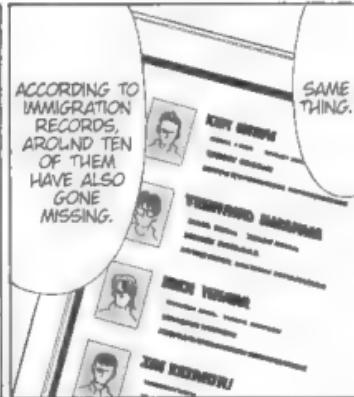
Chapter 15: Children of the Night



NA NA NAH-
ON EEECHAAAAN!!!



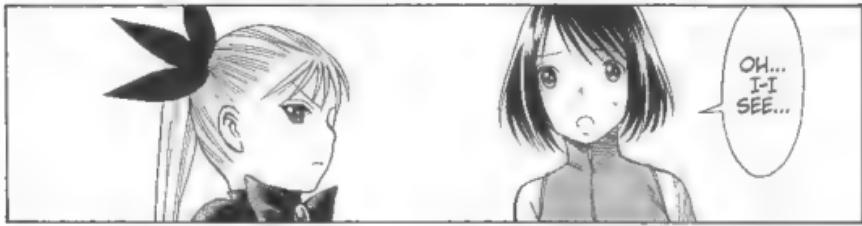














TURN
HIM INTO A
VAMPIRE
AS WELL?

WHAT
WOULD
YOU DO
IF YOU
SAW HIM
NOW?



YUZURU-
CHAN...



TO THINK
YOU'VE
DONE SUCH
TERRIBLE
THINGS
AFTER I
LET YOU
OUT OF MY
SIGHT.

!



Y-
YOUR
HIGH-
NESS
...



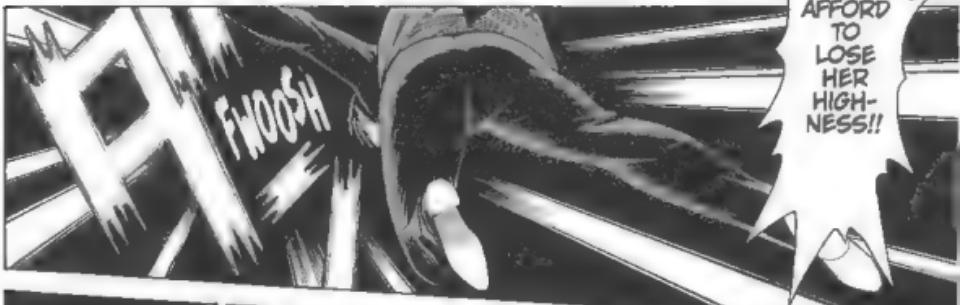
NANAMI
SHINONOME,
YOU WILL
RETURN TO
THE BLIND
WITH ME
IMMEDIATELY.



IN ACCOR-
DANCE WITH
THE TEPE'S
BLOOD PACT,
YOU MUST
OBEY THE
ORDERS
OF THE
SOVEREIGN.







ONEE-
CHAN...



HOW
VERY
KIND
OF
YOU.

NOT
WHAT I'D
EXPECTED
FROM THE
QUEEN
OF THE
NIGHT.

I'LL
HELP
YOU.

I'M
HERE
FOR
YOU.

STOP
RUNNING
AWAY.

NANAMI





IT'S
PITIFUL.

I MEAN,
TO THINK THAT
PRINCESS MINA
WOULD FEEL
LIKE SHE OWES
SOMETHING
TO THIS
MERE FEMALE
VAMPIRE...



HEH.
HONESTLY,
I HAD MY
DOUBTS
THAT IT
WOULD EVEN
WORK.

"IF YOU SEND
THIS GIRL,
HER HIGHNESS
WILL MAKE AN
APPEARANCE
HERSELF."



THE
ODDS
ARE IN...
MY
FAVOR.

MASTER...?

IT LOOKS
LIKE YOU
KNOW
ME WELL.

MEH

AH,
YOU MUST
BE THE
WEREWOLF.
YOU'RE
SO LOYAL,
SO BRAVE.

HOW-
EVER...

GET
BACK,
HIME-SAN!



EVEN IF
YOU ARE
THE QUEEN
OF ALL
VAMPIRES,
I DON'T
BELIEVE IT!

STOP
ACTING
SO
NOBLE
AND
VIRTUOUS!!

ARE YOU
BLIND?!

AND IT'S
GIVING ME
AN IDEA
OF JUST
WHERE YOU'RE
FROM.

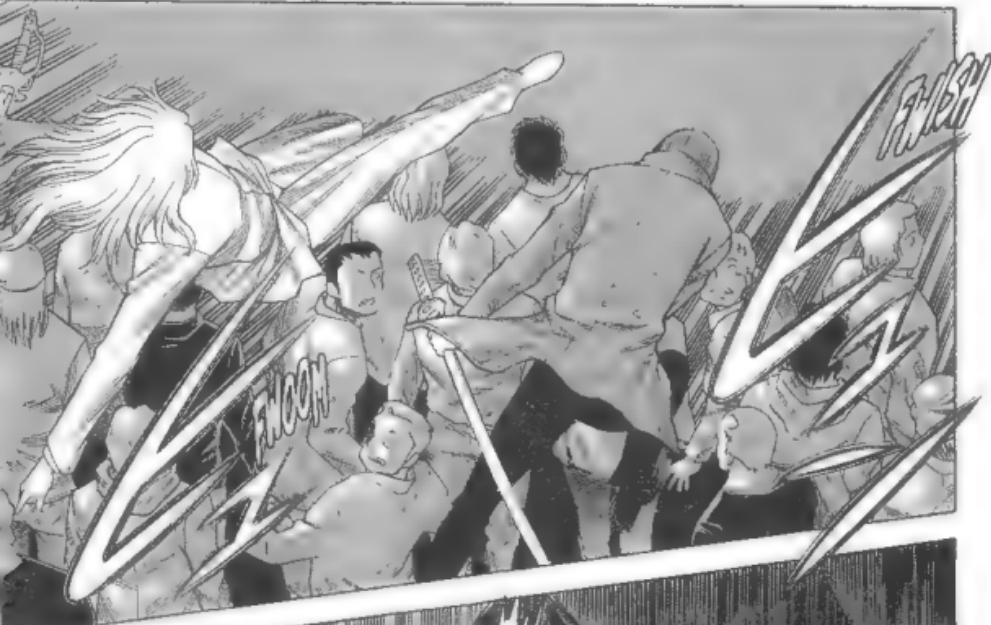
IT
BETRAYS
YOUR
TRUE
CHARAC-
TER...

I'D
WATCH MY
TONGUE IF
I WERE
YOU,
LITTLE
GIRL.

WHAT DO
YOU MEAN
"IF"?
I MOST
CERTAINLY
AM THE
QUEEN
OF ALL
VAMPIRES.

ATTACK!!









WE'RE
THE
ELITE
EIGHT.



LORD
REGENDORF
INSTRUCTED
US TO
COME AND
PROTECT
YOUR
HIGHNESS.







EN
GARDE
!!

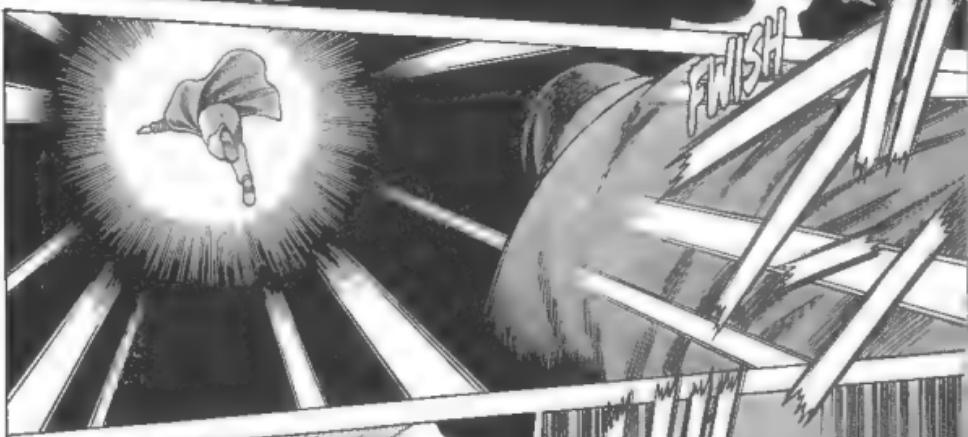


Chapter 16: Werewolf ~Beowulf~













MINA-
HIMEEE
!!!



UNNH!

GRUNCH

NOW, HYSTERICA
...

I'M
GOING
TO NEED
SOME
ANSWERS
!!













YOU SAID
I COULD
HAVE HAD
ANYTHING?



I DON'T
NEED
ANY-
THING...

BESIDES
HIME-
SAMA!!



I'LL
MAKE YOU
PAY FOR
THOSE
WORDS!!

HYS
TER
ICA!



BRING
IT ON!





RUN AWAY.
THIS IS
NO PLACE
FOR A
CHILD.



SHE'S IN
HIGH
SCHOOL,
AND...



WHAT'S
WRONG,
YUZURU-
KUN?

IT'S
NOTHING,
NANAMI-
ONEE-
CHAN...

UGH,
WHAT
KIND OF
MOTHER
DOESN'T
THINK
ABOUT
HER OWN
SON?!

IS
SHE DAY
TRADING
AGAIN...?

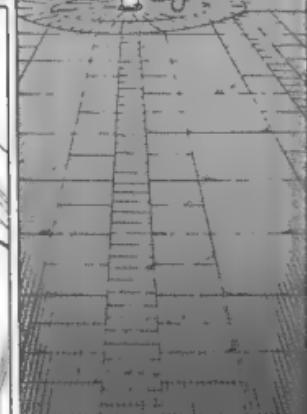
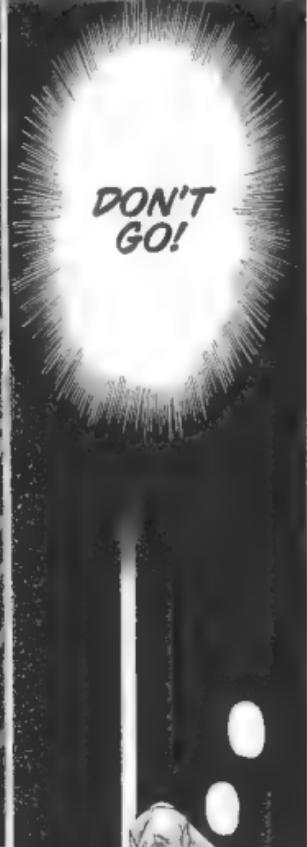
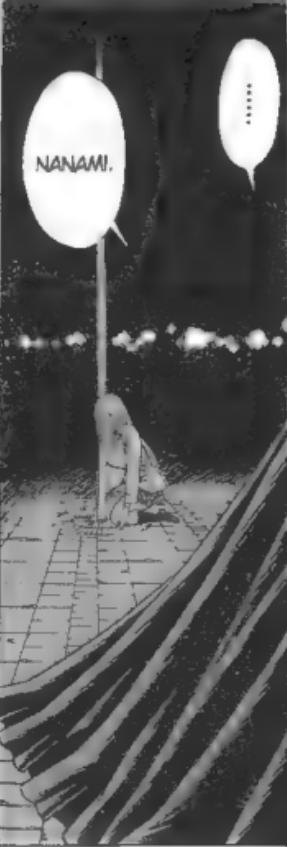
JUST THAT
MOM SAID
IT WAS
TOO MUCH
TROUBLE TO
COOK ME
ANYTHING.

IT'S
OKAY?

WE
CAN EAT
TOGETHER.

COME ON,
ONEECHAN
WILL MAKE
YOU SOME
DINNER.







BEFORE
I MAKE
HIM
DIRTY!

KILL
ME...

DO IT
NOW!

NANAM! ..

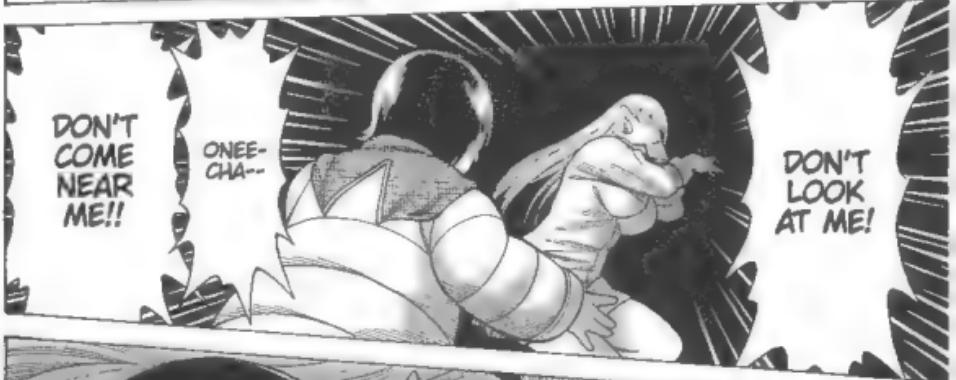
BEFORE
HE
STARTS
TO HATE
ME...

PLEASE
...KILL
ME....

ONEE-
CHAN...?

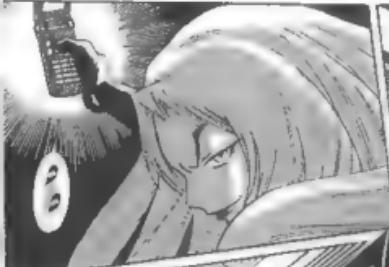
I
CAN'T
STOP
IT! I
CAN'T!

I FEEL
MYSELF
LONGING
FOR HIM
SO MUCH
I WANT
TO TEAR
MY OWN
CHEST
OPEN!!



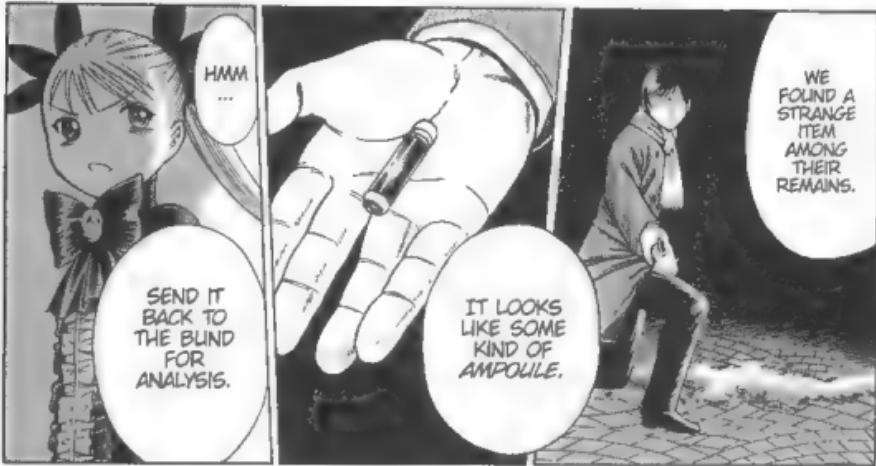
















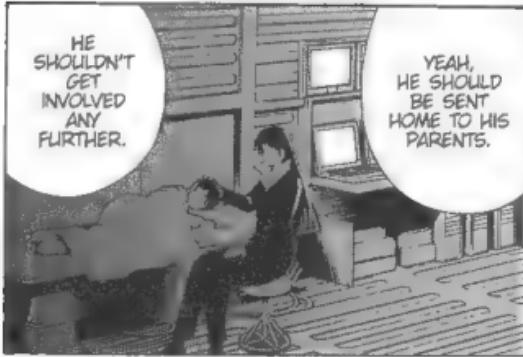
IT HAS NOTHING TO DO WITH MY DAD!!

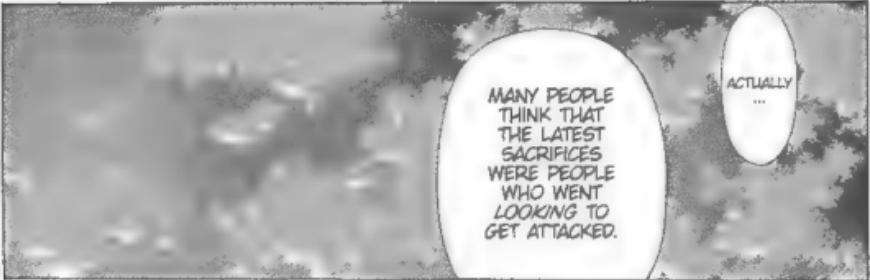


THEY HAD GONE TO ALL THAT TROUBLE TO INCREASE THEIR NUMBERS...

THINK ABOUT TODAY'S BATTLE.







MANY PEOPLE
THINK THAT
THE LATEST
SACRIFICES
WERE PEOPLE
WHO WENT
LOOKING TO
GET ATTACKED.

ACTUALLY
...



HIME-
SAN...



SO
HAVING
THAT ONE
THING
TO HOLD
ONTO...



HOW
FOOLISH...
ETERNITY
IS LIKE
THE NEVER-
ENDING
FLOW OF
A GREAT
RIVER.



MAKES
ALL THE
DIFFER-
ENCE.



IF YOU
DON'T HAVE
SOMETHING TO
HOLD ONTO,
IT'LL PULL
YOU UNDER
WITH ALL ITS
SORROWS.





YOU LOOK
GOOD
LIKE THAT,
LITTLE
PIGGY.

IT SUITS
YOUR
BLISTER-
ING
SOUL!

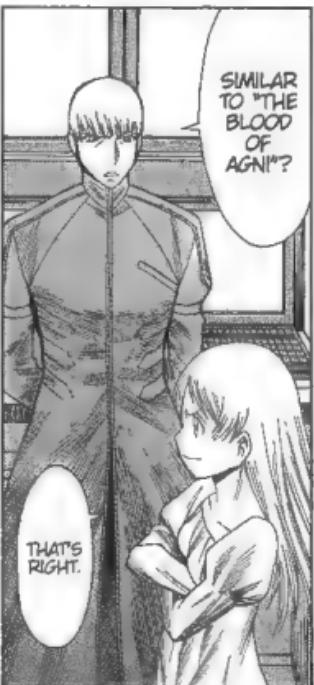
AHH
...

I'LL
MAKE
YOUR
DREAMS
COME
TRUE.

Chapter 17: Strategic Chess Game









SHE'S GOING TO SEND VAMPIRES WHO CAN PASS AS HUMANS TO DIFFERENT PARTS OF THE CITY, AND THEN BLOW THEM UP ALL AT ONCE.



IF THEY SURROUND A TWENTY-METER AREA, EVERYTHING WITHIN IT WOULD BE COMPLETELY DEVASTATED.

YES, THOSE ARE MY THOUGHTS AS WELL.

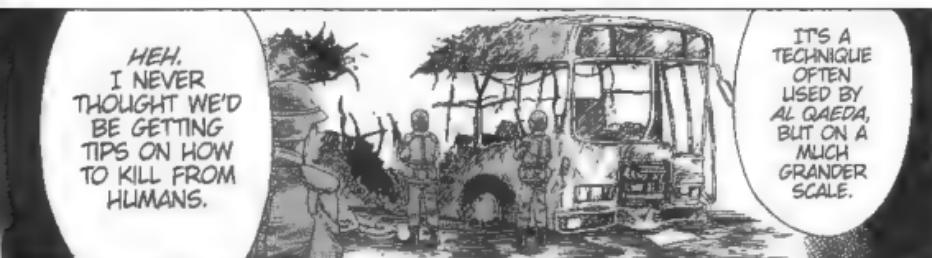
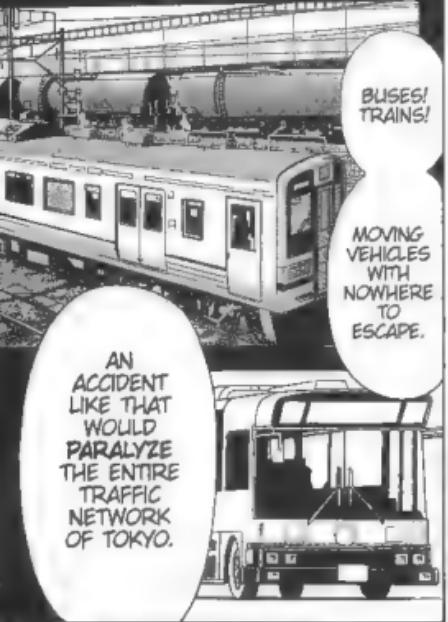
BUT WHEN THE INDIVIDUAL FORCES ARE COMBINED, THE RESULTING EXPLOSIONS WOULD BE DEVASTATING, NONTHELESS.

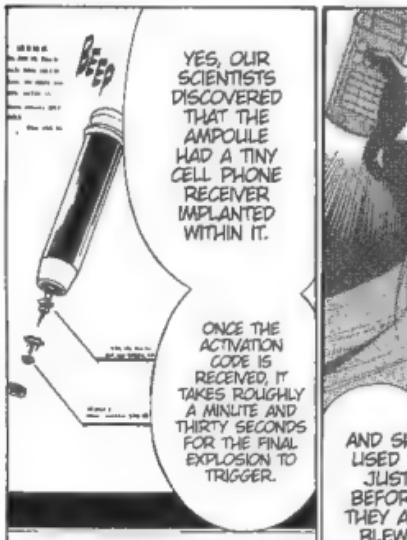
THAT MAY BE SO...

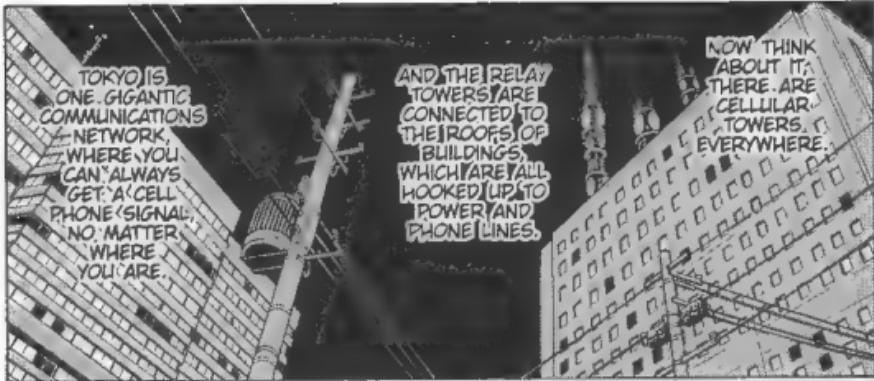
THESE BOMBS ARE STRONG, BUT WE'RE NOT TALKING THE DESTRUCTION OF BUILDINGS HERE.

MULTIPLE TARGETS COULDN'T DO THAT.











THAT'S RECKLESS!
AND HOW ARE WE GOING TO FIND THEIR TARGETS IN THE CITY?

ROMULUS.

YES.

THE SEARCH IS ALREADY UNDER-WAY.

I'LL DRIVE HER AWAY BEFORE SHE CAN SEND THE ORDER, AND THEN THE VAMPIRE BOMBS CAN BE COMPLETELY ANNIHILATED!!

I'LL USE THEM TO MY ADVANTAGE AND TRAP THE ENEMY!

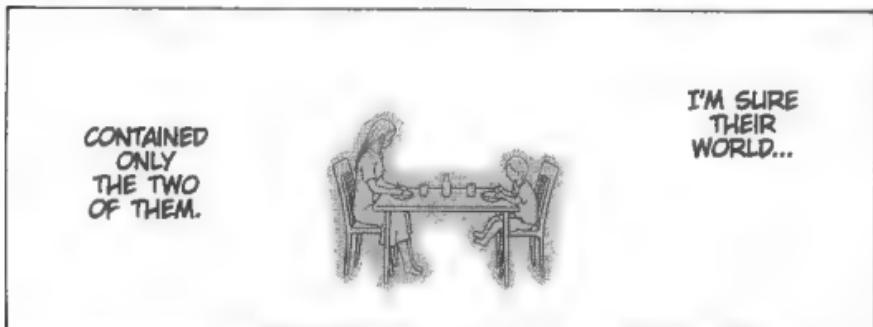
AND IT'S EVEN BETTER WHEN UNDER-GROUND.

WE OF THE EARTH CLAN WERE ORIGINALLY CREATED FOR HUNTING.
OUR HEARING IS FIFTEEN-THOUSAND TIMES BETTER THAN A HUMAN'S, AND OUR SENSE OF SMELL IS A HUNDRED-THOUSAND TIMES GREATER. WE CAN HEAR THEIR HEART-BEATS AND SMELL THEIR SWEAT UP TO A MILE AWAY.

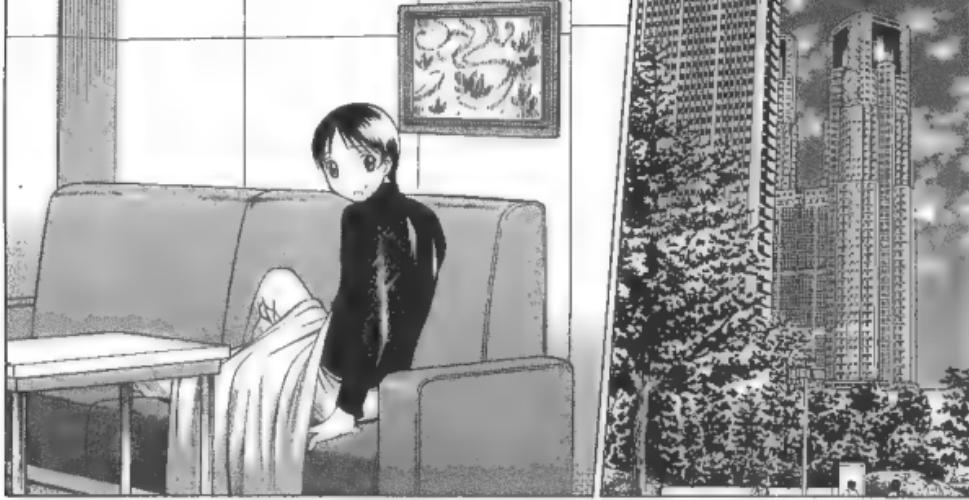
THREE-THOUSAND BEOWULF TROOPS UNDER LORD REGENDORF ARE SCATTERED ALL OVER THE CITY, SEARCHING.















"FOR GOD SO LOVED THE WORLD, THAT HE GAVE HIS ONLY BEGOTTEN SON."

HUH?



IT'S A VERSE FROM THE BIBLE. JOHN 3:16.



SADLY, IT WAS NOT TO LAST. LUCRETIA-SAMA PASSED AWAY, AND SHE ENTRUSTED HER DAUGHTER TO ME.

EVER SINCE THEN, HIME-SAMA HAS BEEN EVERYTHING TO ME.



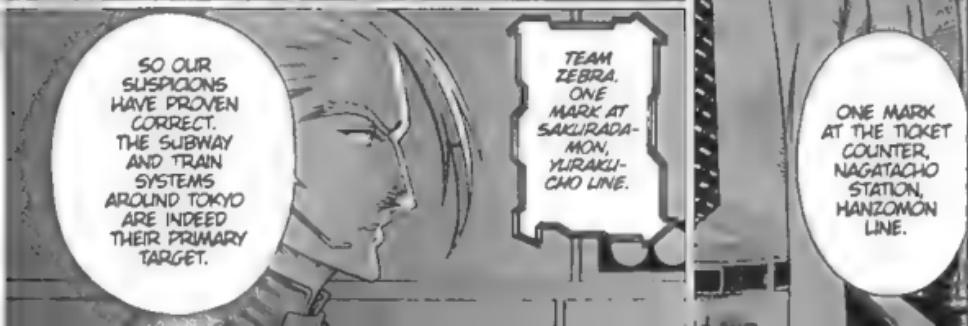
JUST ...

ONE WORD...?



YOU CAN LIVE FOREVER FROM JUST ONE FEELING, JUST ONE WORD.

VAMPIRES ARE CREATURES WHO LIVE BY THEIR HEARTS.



MANZO-
MON
LINE
OTEMA-
CHI
CLEAR

TOUZA
LINE
WASEDA
CLEAR

ONCE
RECEIVED,
YOU WILL
ONLY HAVE
A MINUTE
AND A HALF
BEFORE
THE BOMBS
DETONATE.

REMEMBER,
YOUR MARKS ARE
LIMITED BY THE
CELLULAR SIGNAL
RANGE AROUND
EACH STATION.
THEY ARE
AWAITING THEIR
FINAL ORDERS
FROM
HYSTERICA...

BUT
DO NOT
ENGAGE
ANY
HOSTILE
ACTIVITIES.

BEOWULF
SOLDIERS,
PROCEED IN
CONDUCTING
A THOROUGH
SWEEP OF THE
SUBWAY AND
SURROUNDING
AREAS.

TO
SUPPRESS
THAT
SIGNAL?

HOW
DOES
SHE
PLAN...

IF WE TIP
OUR HAND
TOO SOON,
THE ENEMY
IS LIKELY
TO ACT PRE-
MATURELY.

WE MUST
REFRAIN FROM
ANY OVERT
SHOWS OF
FORCE UNTIL
HER HIGHNESS
HAS
RENDERED
HYSTERICA'S
ORDERS
INEFFECTIVE

Dance In The Vampire Bund

We reconciled
and then we embraced.

And ever since then, we've been mortal enemies —



SHINJUKU NS BUILDING
4:30 PM, SUNSET



AT
LAST.

YOUR
HIGH-
NESS

WE'VE
CLOCKED
TWO
OBJECTS
ON RADAR
HEADED
FROM
TOKYO BAY
TOWARDS
YOUR AREA.





THANK
YOU FOR
COMING,
MISS
HYSTERICA.



IT WAS AN
INVITATION
DIRECTLY
FROM THE
PRINCESS.



I JUST
HAD TO SEE
WHAT YOU
HAVE TO
OFFER ME.



FLASH

BUT TO
TELL YOU
THE TRUTH,
I DON'T
MUCH FEEL
LIKE PLAYING
WITH YOU
TODAY!

WITH JUST
ONE PUSH OF
A BUTTON,
THE TOKYO
UNDERGROUND
WILL BE
A SEA OF
BLOOD.

YOU
KNOW MY
PLAN
ALREADY,
DON'T
YOU?

OH WELL.
I HAVE
JUST ONE
SIMPLE
DEMAND.

DOWN
IN THE
LOWEST OF
SUBWAYS,
AND,
WHY, EVEN
ON THE
HIGHEST OF
ROOFTOPS!

THIS IS
A GREAT
COUNTRY,
ISN'T IT?
NO MATTER
WHERE YOU
GO, YOU
CAN GET A
GOOD SIGNAL
ON YOUR
PHONE.

I WANT YOU
TO JOIN ME
ON THAT
HELICOPTER!!

"TECH-
NOLOGY
WILL BE
MAN'S
DOWNFALL."

THAT'S
IT.

HEH.
WHO SAID
THAT
AGAIN?



YOU DON'T
WANT TO
INVOLVE
INNOCENT
CITIZENS IN
THIS SILLY
LITTLE
BUSINESS,
NOW DO
YOU?

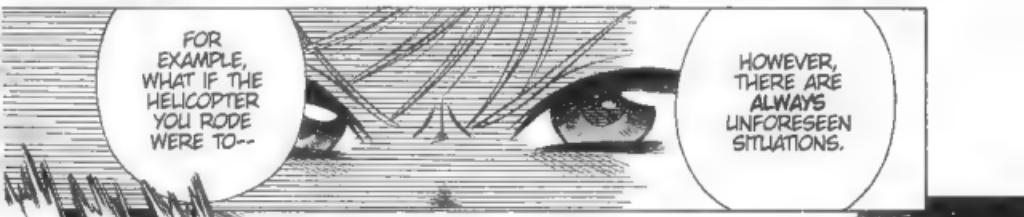
SO,
MY DEAR
PRINCESS
...



IT LOOKS
LIKE THERE
WOULD BE
NO DANGER
IN IT.

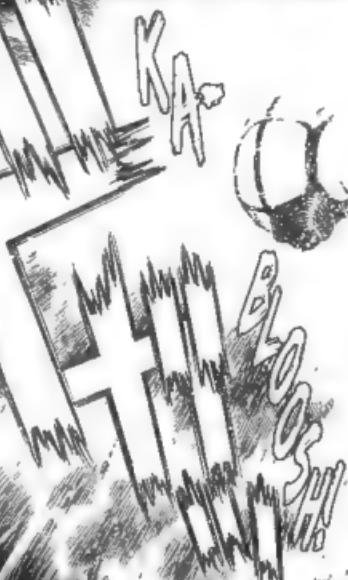
THAT IS
A SIMPLE
REQUEST.

I
SEE...

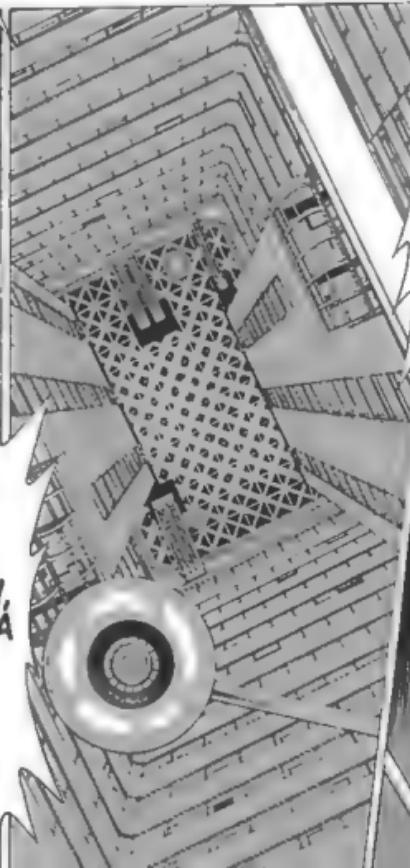


FOR
EXAMPLE,
WHAT IF THE
HELICOPTER
YOU RODE
WERE TO--

HOWEVER,
THERE ARE
ALWAYS
UNFORESEEN
SITUATIONS.











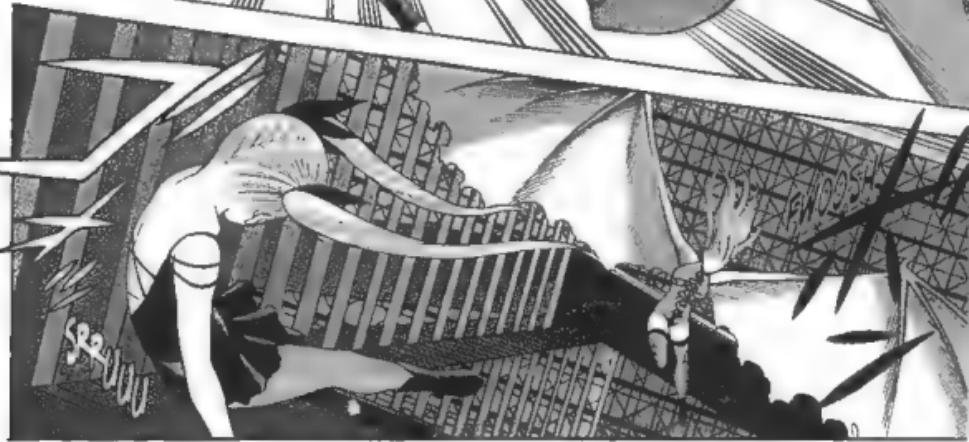


Chapter 18: Sacrifice



MINA-
HIME
!!!











AND THEY'RE CREATING A DISTURBANCE IN THE RADIO WAVES IN THE AREA.



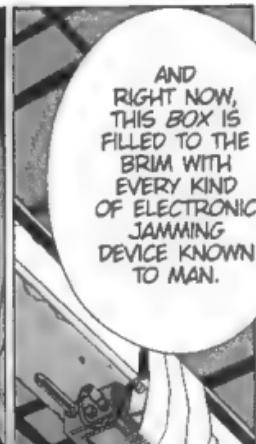
CLOSE. THEY'RE SCRAPS OF ALUMINUM FOIL.



HYSTERIC...



YOUR PLAN'S FINISHED.



AND RIGHT NOW, THIS BOX IS FILLED TO THE BRIM WITH EVERY KIND OF ELECTRONIC JAMMING DEVICE KNOWN TO MAN.



THIS SMALL AMOUNT WAS JUST TO CATCH YOU OFF GUARD.



NOTHING IS GETTING OUT OF HERE.



THIS BUILDING HAS THIRTY STAIRWELLS. IT'S A GIANT BOX.

GO, MY
KNIGHTS
!!

TIME
TO
HUNT!

GO
!!

BEGIN
THE
MISSION!

GO
!!

SMG



NONE MUST
BE ALLOWED
TO ESCAPE!
LEAVE NO
SURVIVORS!!

ANNIHI-
LATE
THEM.

GAME OVER,
HYSTERICA.
YOU LOSE.

THE
ONLY
WAY
OUT
IS...

ALL THIS
BUILDING'S
EXITS ARE
BLOCKED.

KRO

OM!



I
WON'T
LET
YOU GET
AWAY,
FRANC-
ESCA.



ARE YOU
LISTENING,
LITTLE
PIGGY?!



YOU'RE
NOT
ALREADY
DEAD,
ARE
YOU?!!

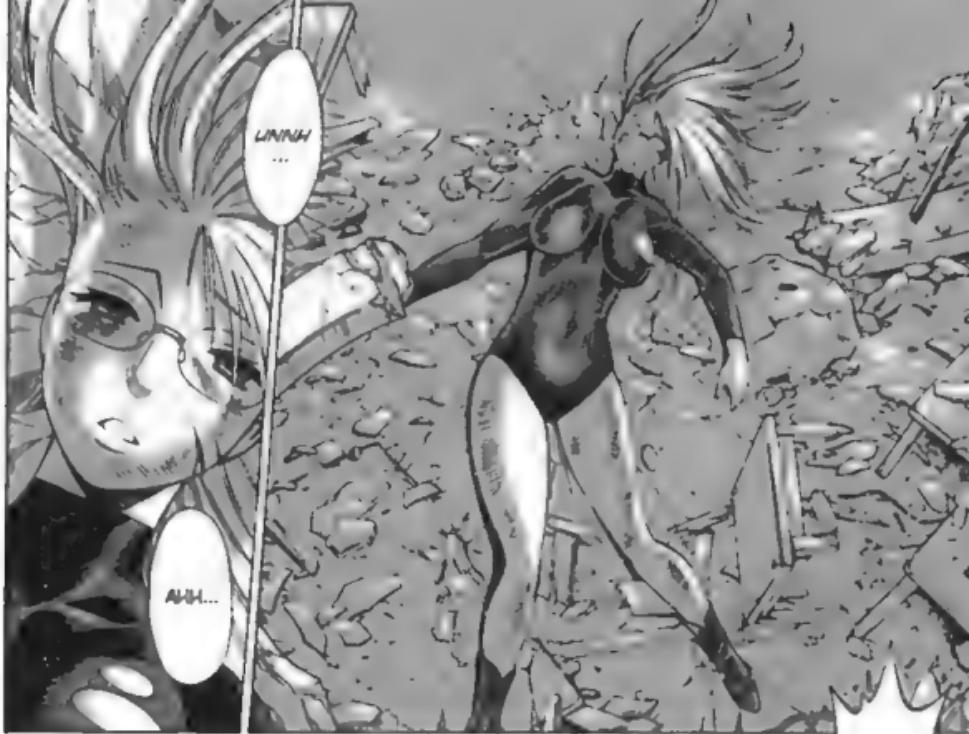


GULP



HEH
...

YOU.







FR000



LUCKILY,
I KNOW
YOU CAN'T
SURVIVE AN
EXPLOSION
FROM
POINT BLANK
RANGE.

I CAN'T
LET
SOMEONE
AS
WORTH-
LESS
AS YOU
STOP ME.

FOR ME
TO CLAIM
AND TAKE
BACK
HOME TO
MOUNT...
NOT THAT
YOU'LL
MIND!

AND WITH
ANY LUCK,
THERE'LL
STILL BE A
HEAD AND
TORSO
LEFT...

YOU'LL FIND
OUT FIRST
HAND THAT
THERE'S NO
TIME LAG AT
ALL WHEN
THEY'RE
THIS CLOSE.

SO
JUST
TRY
TO
MOVE!

HIME--!

KRRACK!



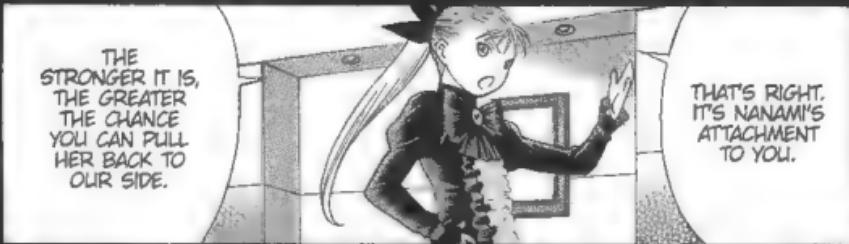








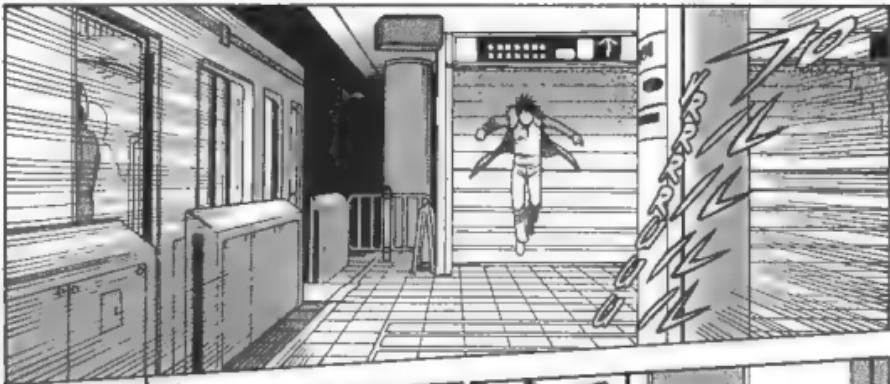




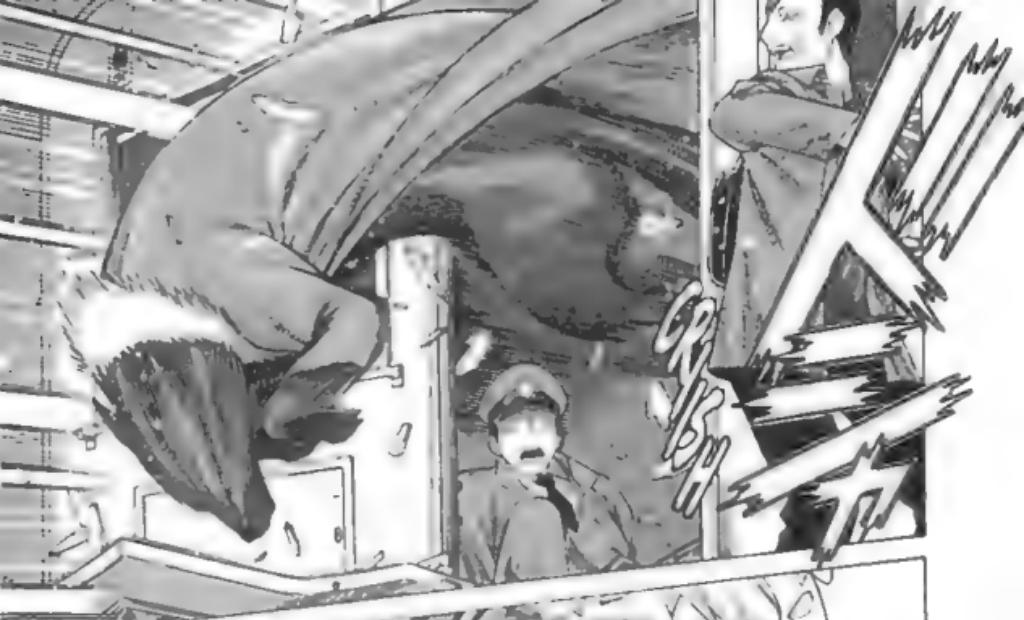


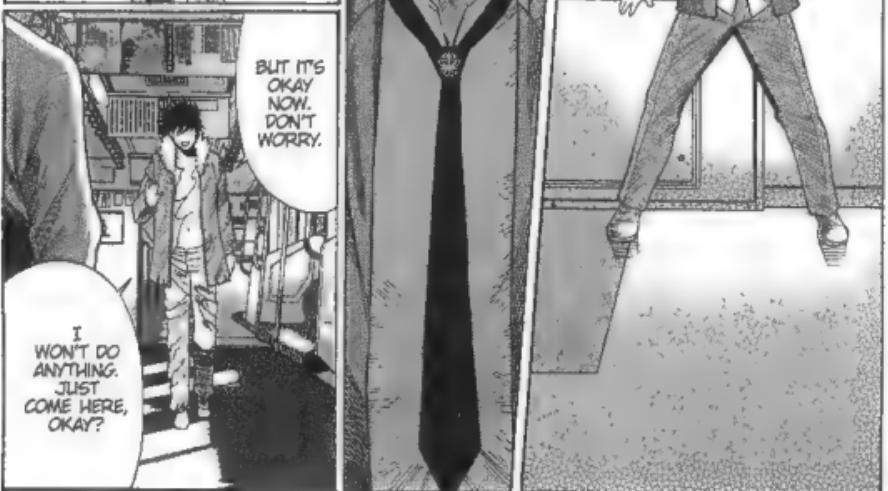
















DON'T
DO
IT!!!

KA-BOOM







UGH...

MAKES A
DIFFERENCE

HAVING
THAT
ONE
THING TO
HOLD
ONTO

A
R
R
G
G
H
H
H
H
H



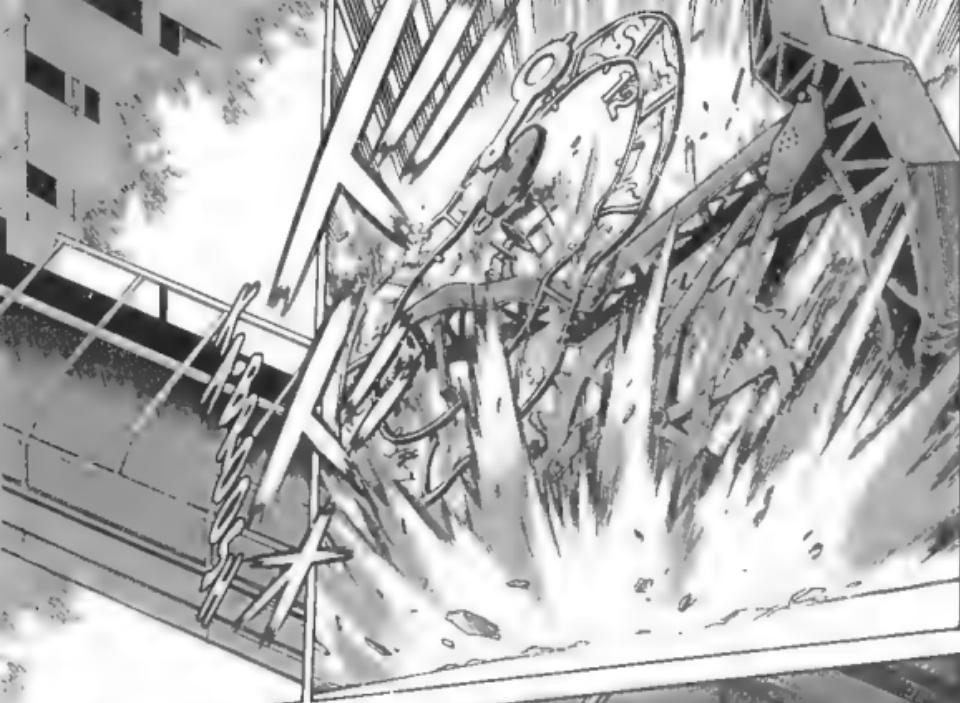


Chapter 19: Body and Mind



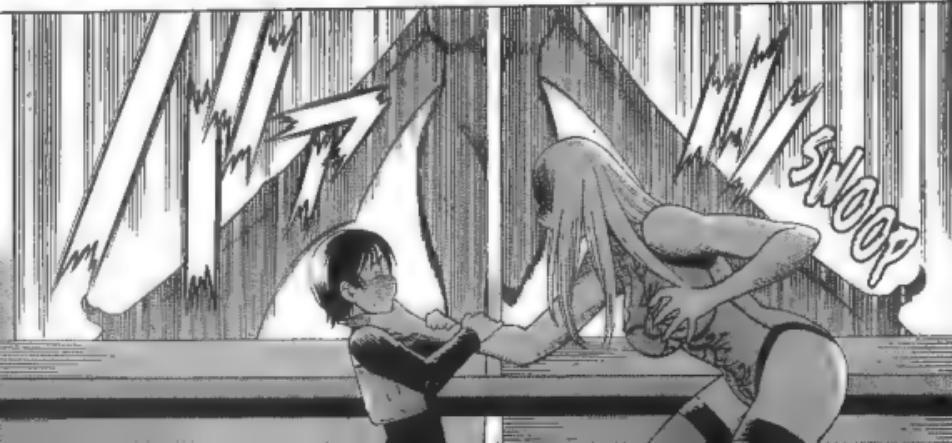








YOU'LL BOTH BE TOGETHER SOON ENOUGH.









DO
YOU REALLY
THINK I'D
LET ANYONE
GO AFTER
THEY'VE
SEEN THIS
BODY?



TWITCH



I'M GOING
TO TAKE
ADVANTAGE
OF YOUR
WEAKNESS.



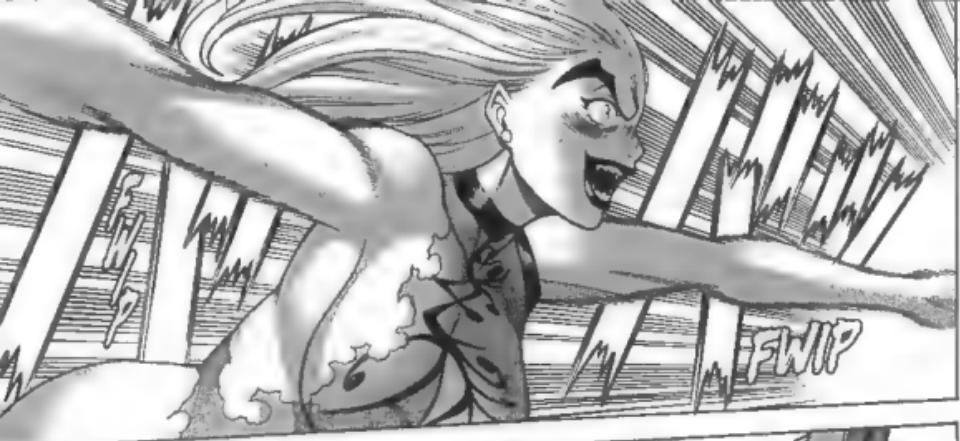
I'M NOT
ABOUT TO
LET YOUR
WISHES
COME TRUE.

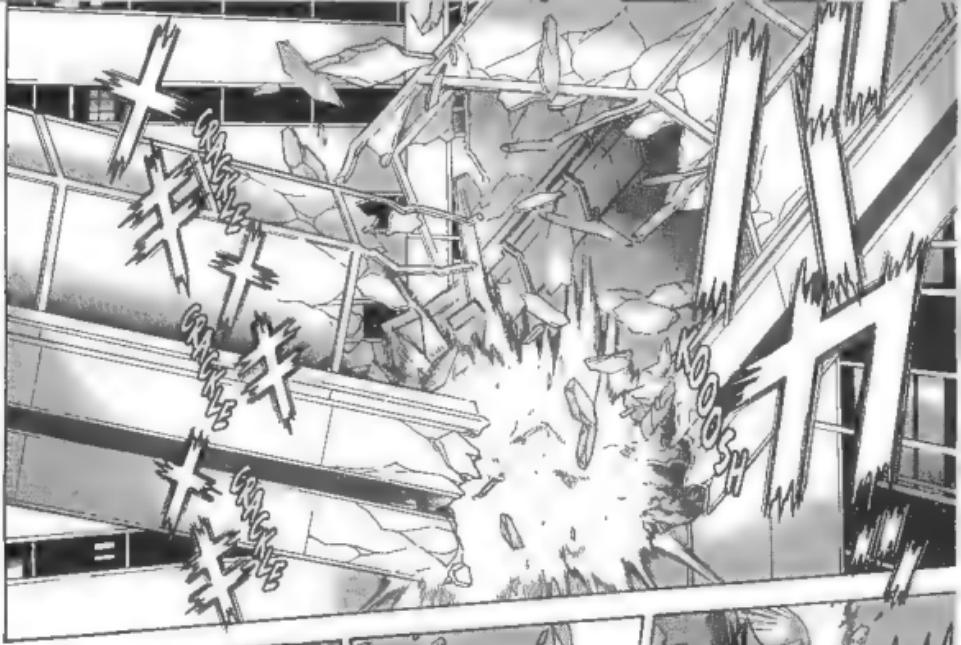
HEH...

ARE YOU
TALKING
ABOUT THAT
CORRUPTED
BLOOD
RELATION-
SHIP?



!









THAT'S
YOUR
WEAKNESS!!

OH,
I SEE.
YOU
CAN'T,
CAN
YOU?

YOU CAN
NEVER
BE MY
MASTER!!

AND
BECAUSE
YOU HAVE
THAT
WEAKNESS
...

PRIN-
CESS.

AND
SO I
WIN...

10000000
DIALING...
0101212XXX
XXX





WHERE'S
THE
GIRL...?!

THRUST

YOU'RE
...
YOU'RE ALIVE?

I CAN'T...

BELIEVE IT.

HOW DARE YOU DISOBEDY YOUR MASTER...?!

THAT STAKE WAS JUST LIKE THIS BUILDING. HOLLOW.

HER MASTER ISN'T YOU ANYMORE.

BUT IT WAS FILLED WITH A CULTURE FLUID CONTAINING DNA EXTRACTED FROM MYSELF.



MINA-
HIME
!!!

WOOOSH

WOOOSH

WOOOSH

WOOOSH

FRANC-
ESCA.

AND YOU
THOUGHT
YOUR
OPPONENT
WAS ME.

SMASH!



FWROOSH





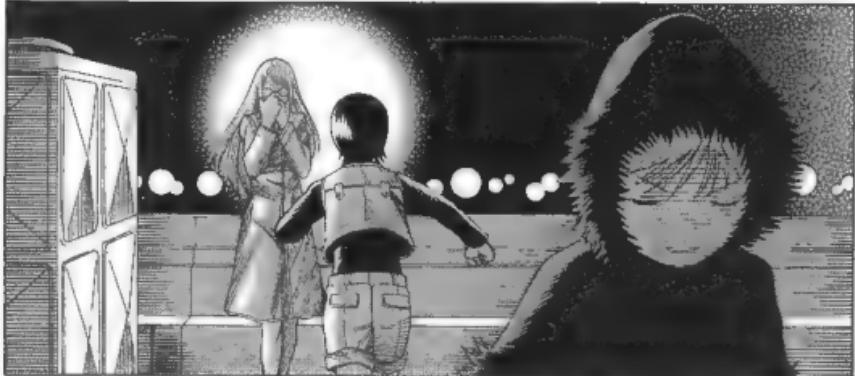




WILL YOU COME BACK WITH ME?

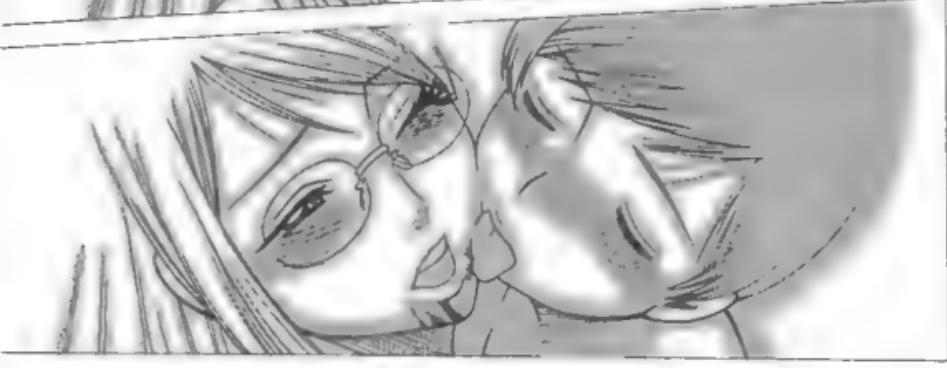
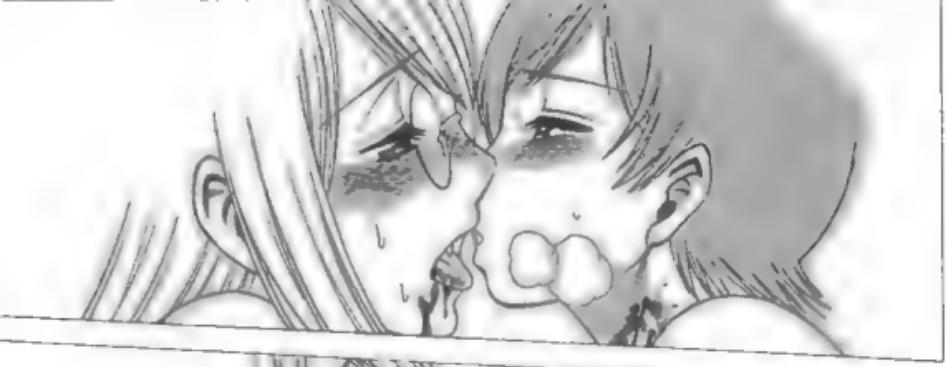
NA-NAMI.



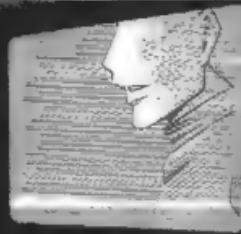
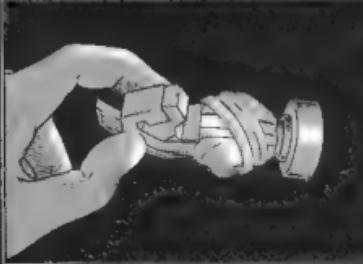












THAT
GIRL...
SHE
FAILED AS
EXPECTED.



SHE WAS
OF A
HUMBLE
BIRTH.

I HAD NO
EXPECTA-
TIONS.



BEFORE
SHE DIED,
SHE GOT A
HOLD OF
SOMETHING.
I DON'T
KNOW WHAT,
THOUGH.

THAT'S
NOT ALL.



CHACK
BUT WHY
DON'T WE
GO AND
CHECK IT
OUT?

COMRADES,
IT'S A BIT
EARLY...



LET'S GO
TO MY
FIANCÉE'S
NEW
CASTLE.

CONTINUED IN DANCE IN THE VAMPIRE BUND VOL. 4

STAFF

JUGGERNAUT

KOU HAYASHIKANE

TAKASHI KOMATSU

KENICHI NAKAMONO

SPECIAL THANKS

HIROSHI YAGUMO

KAORU SHINTANI





PAGE 151.1

While the Shinjuku NS Building may not be one of Tokyo's tallest buildings, the building's unique 30-story atrium running through the core of the skyscraper more than makes up for it. There is also a 29th sky-bridge that spans the atrium, an external glass elevator shaft, and the windows are covered in glass that catch the sunlight at different angles allowing the building to appear different colors.

PAGE 154.4

'Technology will be man's downfall.'
- In this context, this quote is likely a reference to Theodore Kaczynski's 'Unabomber Manifesto.'

PAGE 234.5.1

Shota - 'Shotacon' is a Japanese sexual fetish term for when an adult woman is attracted to a young or underaged boy.



PAGE 236.3.6

Yaoi - Female-orientated fictional media centering on homosexual male relationships, oftentimes made by female creators.

TRANSLATION NOTES

PAGE 29.2

Bosom friends - 'Bosom friends' is the term used for best friends in Lucy Maud Montgomery's famous 'Anne of Green Gables' series.



PAGE 30.2

Sasoi-uke - Yaoi term for a male character with feminine characteristics who 'tempts' the more masculine character into a relationship.



Kyou-seme - Might be a reference to yaoi action between brothers or half brothers (*kyoudai*), or to a character named Kyou who is the more masculine character of the pair.

CP - Yaoi term for a coupling or pairing.

Satou - Literally means 'sugar.'

PAGE 33.1

Fuzoku - A prostitution establishment. Many cater to specific sexual fetishes, such as Soapland (being washed), S&M and maids.



PAGE 135.3

Agni - The Vedic god of fire in the Hindu religion.



DANCE with the VAMPIRE MAID

